



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
2.3.0. - Ufficio Partecipazione E Decentramento 2.3.0. - Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung	7357	18/11/2019

### **OGGETTO/BETREFF:**

MANIFESTAZIONE "EVENTI DI NATALE" EDIZIONE 2019 - APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO DEI SERVIZI DI ORGANIZZAZIONE E COORDINAMENTO DEGLI EVENTI E DI INTRATTENIMENTO, IGIENE URBANA E DIRITTI D'AUTORE S.I.A.E. CON CONTESTUALE IMPEGNO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA DI EURO 15.371,25.- (IVA/ RITENUTE D'ACCONTO ESCLUSE) CIG VARI

WEIHNACHTSVERANSTALTUNGEN - AUSGABE 2019 - GENEHMIGUNG DER DIREKTEN VERGABE DER DIENSTE ZUR ORGANISATION UND KOORDINATION DER VERANSTALTUNGEN UND UNTERHALTUNGSTÄTIGKEIT, FÜR DEN REINIGUNGSDIENST UND DIE URHEBERRECHTE S.I.A.E MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN VON 15.371,25.- EURO (OHNE MWST. UND VORSTEUERABZUG) VERSCHIEDENE CIG-KODEX

<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 37 del 28.08.2018 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 37 vom 28.08.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 – 2021 genehmigt worden ist.</p>
<p>Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;</p>	<p>Vorausgeschickt, dass der Gemeinderat mit sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 41 del 11.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 – 2021;</p>	<p>nach Einsichtnahme in den Stadtratsbeschluss Nr. 41 vom 11.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 – 2021 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>nach Einsichtnahme in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>nach Einsichtnahme in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>nach Einsichtnahme in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den oben genannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 4451 dell'08.05.2017 della Ripartizione 2. con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;</p>	<p>nach Einsichtnahme in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 2. Nr. 4451 vom 08.05.2017, kraft derer der Direktor der Abteilung 2. – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.</p>

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara risp. delle lettere d'invito per servizi e forniture;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture"

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungn bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "[Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano](#)" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

nach Einsichtnahme in die geltende „[Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen](#)“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

nach Einsichtnahme in die geltende „*Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "*Codice dei contratti pubblici*" (di seguito detto anche „*Codice*“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*";
- il vigente "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

nach Einsichtnahme in:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „*Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe*“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "*Gesetzbuch über öffentliche Aufträge*" (in der Folge auch "*Kodex*" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „*Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*“ in geltender Fassung,
- die geltende „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Premesso che da alcuni anni l'Assessorato alla Partecipazione e Decentramento promuove attività e piccoli eventi tesi a far percepire la presenza dell'Amministrazione comunale in tutti i Quartiere della Città, in particolare attraverso la cura nell'allestimento delle luminarie natalizie al di fuori del centro storico, nonchè al fine di valorizzare le piazze dei Quartieri quali luoghi di aggregazione e partecipazione;

Seit einigen Jahren fördert das Assessorat für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung, Aktivitäten und Veranstaltungen, die darauf abzielen, das Engagement der Stadtverwaltung in allen Stadtvierteln der Stadt aufzuwerten., insbesondere durch die Installation der Weihnachtsbeleuchtung außerhalb des Stadtzentrums, sowie durch die Aufwertung der Plätze der Stadtviertel als Orte der Aggregation und Beteiligung;

Visto, inoltre, il gradimento ottenuto per dette iniziative negli scorsi anni da parte della cittadinanza, nonchè la disponibilità a collaborare per la buona riuscita degli eventi da parte di associazioni ed altre agenzie locali, come, ad esempio, il Quotidiano Alto Adige, i Gruppi Alpini, la Federazione Cori dell'Alto Adige, ecc.;

Angesichts der Zustimmung der Bürger für diese Initiative in den letzten Jahren, sowie der Bereitschaft zur Zusammenarbeit für den Erfolg der Veranstaltungen durch Vereine und andere lokale Körperschaften, wie beispielsweise die Tageszeitung „Alto Adige“, die Alpini Gruppen, den Verband der „Federazione Cori dell'Alto Adige usw.;

Ritenuto opportuno, pertanto, procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" per organizzare, anche per l'anno 2019, alcuni eventi per valorizzare gli allestimenti natalizi e le piazze dei Quartieri quali luoghi di partecipazione e di condivisione dell'atmosfera natalizia nella Città;

Es wird deshalb für angebracht erachtet, auch für das Jahr 2019 eine direkte Vergabe im Sinne von Art. 26, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" durchzuführen, um einige Veranstaltungen zur Aufwertung der Weihnachtsinstallationen und der Stadtviertelplätze als Orte der Beteiligung und Austauschs der weihnachtlichen Stimmung in der Stadt, zu organisieren.

Per l'edizione „Eventi di Natale" edizione 2019 sono state individuate alcune piazze dei Quartieri che sono state valorizzate con particolari allestimenti luminosi con l'intento di valorizzare le piazze dei Quartieri e favorire l'aggregazione, nei luoghi e nelle date di seguito specificate:

Für die "Weihnachtsveranstaltungen" - Auflage 2019 - wurden einige Plätze der Stadtviertel identifiziert, die mit speziellen Beleuchtungskörpern versehen wurden, um die Stadtviertelplätze aufzuwerten und die Aggregation an den unten angegebenen Orten und Daten zu fördern:

- 22.11.19 piazza Mazzini,
- 29.11.19 piazza Anita Pichler;

- 22.11.19 Mazziniplatz
- 29.11.19 Anita-Pichler-Platz

- 6.12.19 piazza Lino Ziller;
- 13.12.19 piazza Angela Nikoletti;
- 20.12.19 piazza Don Bosco;
- 6.12.19 Lino-Ziller-Platz
- 13.12.19 Angela-Nikoletti-Platz
- 20.12.19 Don-Bosco-Platz

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, dell'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 del L.G. Nr 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht;

Vista la proposta presentata dalla sig.ra Roberta Benatti con sede a Bolzano, pervenuta in data 14.11.2019 prot. 210599/2019, con un preventivo per l'ideazione e il coordinamento dei progetti che concorrono alla realizzazione degli „Eventi di Natale“ con una spesa totale complessiva di Euro 1.500,00 - (ritenuta d'acconto 20% esclusa) e ritenuto congruo, in quanto comprensivo di tutte le attività rilevanti per garantire una buona riuscita della manifestazione;

In Anbetracht des am 14.11.2019, Prot. Nr. 210599/2019 eingebrachten Vorschlags von Frau Roberta Benatti mit Sitz in Bozen für die Konzeption und Koordination der Projekte zur Realisierung der Weihnachtsveranstaltungen mit einem Kostenvorschlag von 1.500,00 - € (ohne 20% Vorsteuerabzug) und diesen Betrag für angebracht erachtet, da er alle relevanten Aktivitäten zur Gewährleistung des Erfolgs der Weihnachtsveranstaltungen umfasst;

Vista il preventivo dell'Associazione SLAM ASD di Bolzano presentata con prot. n. 207044 di data 8.11.2019 che offre un intrattenimento con animazione e cabaret circense per le cinque date/piazze prevede una spesa totale complessiva di Euro 3.350,00.- (operazione fuori campo IVA ai sensi del DPR 633/72 art. 4 comma 4) e ritenuto congruo;

Angesichts des Kostenvorschlags, der vom Verein SLAM ASD von Bozen mit Prot. Nr. 207044/19 am 08.11.2019 vorgelegt wurde und eine Unterhaltungsshow und ein Zirkus-Kabarett an den fünf Stadtviertelplätzen für die fünf vorgesehenen Termine für einen Gesamtbetrag von 3.350,00 € (MwSt. excl. laut D.P.R. 633/1972 Art. 4 Abs. 4) anbietet und diesen Betrag für angemessen erachtet.

Visto il preventivo presentato dall'Associazione „Centro Studi CESFOR“ con sede a Bolzano, presentato con prot. 206226/19 del 7.11.2019, relativo ad un intrattenimento con tre esibizioni itineranti (band musicale a piedi, in bus e in treno) nelle date 22.11, 29.11 e 20.12.2019 - e due esibizioni fisse del 29.11.19 (JazzBand) e del 20.12.2019 (coro degli allievi Cesfor) per una spesa complessiva di 1.100,00 (fuori campo IVA ai sensi dell'art. 10 DPR 633/72) e

Angesichts des Kostenvorschlags, der vom Verein „Centro Studi CESFOR“ mit Sitz in Bozen mit Prot. Nr. 206226/2019 am 07.11.2019 vorgelegt wurde und ein Event mit drei Wandervorstellungen (Musikband zu Fuß /mit Bus und Zug) an den Terminen 22.11 , 29.11. und 20.12.2019 - und zwei feste Aufführungen vom 29.11.19 (Jazz-Band) und 20.12.19 (Cesfor Schülerchor) für einen Gesamtbetrag von 1.100,00 Euro (MwSt. excl. laut D.P.R. 633/1972 Art. 10) vorsieht, der als angemessen erachtet wird.

ritenuto congruo;

Visto il progetto presentato dalla Coop. DOC Servizi con sede a Verona che offre uno spettacolo di teatro d'ombre dell'artista sig.ra Carla Taglietti, pervenuto in data 14.11.2019 prot. 210885/2019, per l'Evento del 13.12.19 con un preventivo (compreso proiettore) di Euro 800,00.- (IVA 10% escl.) e ritenuto congruo.

Visto il preventivo presentato dalla ditta Audiotek Srl con sede a Bolzano con prot. 208839/19 del 12.11.2019 relativo al service audio-video-luci e alla certificazione per gli allacci elettrici per i cinque Eventi Natalizi per un importo di Euro 7.750,00.- (IVA 22% escl.) e ritenuto congruo;

considerato che in occasione della manifestazione sopra descritta si rende necessario provvedere per i servizi di pulizia e di asporto rifiuti;

Preso atto che SEAB SPA per servizi di igiene ambientale ha inviato 5 preventivi in data 29.10.2019 che prevedono una spesa di € 60,00 (IVA 10% esclusa) per evento per un totale di euro 300,00 (IVA 10% esclusa) che si ritiene congruo;

Visti i preventivi inviati da SIAE con mail del 4.11.2019 per diritti d'autore da corrispondere per i brani musicali suonati in occasione delle cinque manifestazioni per un importo di Euro 114,25 (IVA 22% esclusa e comprensivi anche di diritti di segreteria), per un totale di Euro 571,25 (IVA 22% esclusa);

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, con la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Angesichts des Projekts, das von der Genossenschaft „DOC Servizi“ mit Sitz in Verona mit Prot. 210885/2019 vom 14.11.2013 vorgelegt wurde und ein Schattentheater der Künstlerin Frau Carla Taglietti für die Veranstaltung vom 13.12.19 mit einem Kostenvorschlag (inklusive Beamer) von 800,00 Euro (ohne MwSt. 10%) anbietet, und diesen Betrag als angemessen erachtet;

Angesichts des Kostenvorschlags, der von der Firma Audiotek GmbH mit Sitz in Bozen mit Prot. 208839/2019 vom 12.11.2019 vorgelegt wurde für einen Audio-Video-Beleuchtungsservice und die Zertifizierung für die elektrische Anschlüsse der fünf Weihnachtsveranstaltungen mit einem Kostenvorschlag von 7.750,00 Euro (ohne 22% MwSt.) vorsieht, und diesen Betrag als angemessen erachtet;

Vorausgesetzt, dass es als notwendig erachtet wird, für die oben angeführte Veranstaltung den Reinigungsdienst und Abfallbeseitigung vorzusehen;

In Anbetracht, dass SEAB AG die fünf Kostenvorschläge am 29.10.2019 in Höhe von 60,00 Euro (ohne 10% MwSt.) pro Veranstaltung für den Hygienedienst für einen Gesamtbetrag von Euro 300,00.- (ohne 10% MwSt.) vorgelegt hat, was als angemessen angesehen wird;

Nach Einsichtnahme in den von der SIAE mittels E-Mail vom 4.11.2019 eingereichten Kostenvorschläge für Autorenrechte, die für die fünf musikalische Unterhaltungen zu bezahlen sind und die sich auf einen Betrag von 114,25 Euro (ohne 22% MwSt. und einschließlich Sekretariatsgebühren) belaufen und somit einen Gesamtbetrag in der Höhe von 571,25 Euro (ohne MwSt. 22%) betragen;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto è necessario che vi sia un unico organizzatore;

Considerato che il servizio di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

La Direttrice dell'Ufficio  
DECENTRAMENTO E PARTICIPAZIONE

determina:

Di organizzare, per le motivazioni di cui alle premesse, la manifestazione „Eventi di Natale“ edizione 2019 che si terrà nelle seguenti piazze:

- 22.11.19 piazza Giuseppe Mazzini,
- 29.11.19 piazza Anita Pichler;
- 6.12.19 piazza Lino Ziller;
- 13.12.19 piazza Angela Nikoletti;
- 20.12.19 piazza Don Bosco;

di incaricare, per le motivazioni di cui alle premesse, con affidamento diretto per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" per la buona riuscita della manifestazione "Eventi di Natale" 2019 come di seguito specificato:

- Sig.ra Roberta Benatti di Bolzano per il servizio di organizzazione e coordinamento per l'importo di Euro 1.875,00 (ritenuta d'acconto 20% compr.) – CIG ZAE2A98F27;
- Associazione SLAM ASD di Bolzano per l'intrattenimento con animazione di carattere circense per le cinque date per l'importo di Euro 3.350,00.- (fuori campo IVA ai sensi dell'art. 4 comma 4 DPR 633/72) – CIG Z752A8C485;
- Centro Studi CESFOR di Bolzano per tre esibizioni di band itineranti (22.11, 29.11 e

Determina n./Verfügung Nr.7357/2019

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da es notwendig ist, einen einzigen Organisator zu haben;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Dies vorausgeschickt,  
verfügt

die Direktorin des Amtes für  
DEZENTRALISIERUNG UND  
BÜRGERBETEILIGUNG:

Aus den in der Einleitung aufgeführten Gründen sollen die "Weihnachtsveranstaltungen" – Auflage 2019 organisiert werden, die auf den folgenden Plätzen stattfinden:

- 22.11.19 Mazziniplatz,
- 29.11.19 Anita-Pichler-Platz;
- 6.12.19 Lino-Ziller-Platz;
- 13.12.19 piazza Angela-Nikoletti-Platz;
- 20.12.19 Don-Bosco-Platz;

aus den genannten Gründen und gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeinerverordnung über das Vertragswesen“, durch eine direkte Zuweisung der Dienstleistungen für den Erfolg der Veranstaltung "Weihnachtsveranstaltungen" – Auflage 2019 – wie folgt anzuvertrauen:

- Frau Roberta Benatti aus Bozen für die Konzeption und Koordination der Projekte zur Realisierung der Weihnachtsveranstaltungen, für einen Betrag von 1.875,00.- Euro (inkl. 20% Vorsteuerabzug)- CIG-Kodex ZAE2A98F27;
- Verein SLAM ASD mit Sitz in Bozen für eine Unterhaltungsshow und ein Zirkus-Kabarett für die fünf Termine an den Stadtviertelplätzen für eine Gesamtsumme von 3.350,00 € (MwSt. exkl. laut D.P.R. 633/1972 Art. 4 Abs. 4) – CIG-Kodex Z752A8C485;
- Verein „Centro Studi CESFOR“ mit Sitz in Bozen für eine Unterhaltung mit drei

2.3.0. - Ufficio Partecipazione E Decentramento  
2.3.0. - Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

- 20.12.2019) e due esibizioni fisse di una JazzBand il 29.11.19 e del Coro allievi del Cesfor il 20.12.2019 per l'importo di 1.100,00.- (fuori campo IVA ai sensi dell'art. 10 DPR 633/72) - CIG ZB52A8C51A;
- Wandervorstellungen (Musikband zu Fuß / mit Bus und Zug) am 22.11., 29.11. und 20.12.2019 - und für zwei feste Performance am 29.11.19 (Jazz-Band) und am 20.12.19 (Cesfor Schülerchor) für einen Gesamtbetrag von 1.100,00 Euro (MwSt. exkl. laut D.P.R. 633/1972 Art. 10)- CIG-Kodex ZB52A8C51A;
- Coop. DOC Servizi di Verona per l'intrattenimento con spettacolo di teatro d'ombre con l'artista Sig.ra Carla Taglietti per il 13.12.2019 per l'importo di Euro 880,00.- (IVA 10% inclusa) - CIG ZB32A8C58B;
  - Genossenschaft „DOC Servizi“ mit Sitz in Verona, für eine Show des Schattentheaters der Künstlerin Frau Carla Taglietti für die Veranstaltung vom 13.12.19 für einen Betrag von 880,00.- Euro (inkl. 10% Mwst.) - CIG-Kodex ZB32A8C58B;
  - Ditta Audiotek per il service audio video luci e la certificazione degli allacciamenti elettrici per tutti i cinque „Eventi di Natale“ per l'importo di Euro 9.455,00.- (IVA 22% compr.) - CIG Z212A98E68;
  - Firma Audiotek mit Sitz in Bozen für den Audio-Video-Beleuchtungsservice und die Zertifizierung für die elektrische Anschlüsse der fünf Weihnachtsveranstaltungen für einen Betrag von 9.455,00.- Euro (inkl. 22% Mwst.) - CIG-Kodex Z212A98E68;
  - in house a SEAB SPA, per la spesa complessiva di Euro 330,00 (IVA 10% compr.) per i servizi di igiene nelle piazze in occasione dei cinque Eventi - CIG non dovuto;
  - SEAB AG in house, für den Säuberungsdienst anlässlich den fünf Weihnachtsveranstaltungen für einen Gesamtbetrag von 330,00.- Euro (inkl. 10% MwSt.) - CIG-Kodex nicht nötig;
  - SIAE per un totale di Euro 696,95.- (comprensivo di IVA 22% e diritti di segreteria) per i diritti d'autore per i cinque Eventi Natalizi - CIG non dovuto;
  - den Gesamtbetrag von 696,95.- Euro (inkl. 22% Mwst und Sekretariatsgebühren) für die Autorenrechte SIAE für die fünf Weihnachtsveranstaltungen - CIG-Kodex nicht nötig;
  - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;
  - gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ berücksichtigt bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffen den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu habe;
  - di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Decentramento e Partecipazione, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
  - den Entwurf des Auftragsschreibens, auf welchen Bezug genommen wird und beim Amt für Dezentralisierung und Bürgerbeteiligung aufliegt, zu genehmigen; das Auftragsschreiben ist integrierender Bestandteil des vorliegenden Aktes und enthält die Vertragsbedingungen und Klauseln, die mit dem Auftragsnehmer vereinbart werden;



- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che per i presenti affidamenti diretti, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
- di dichiarare che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto.
- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro l'anno 2019 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2019;
- di impegnare l'importo totale di Euro 17.686,95.- ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n.
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch durch Briefverkehr, gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
- es wird festgehalten, dass bei diesen Zuweisungen des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.
- Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.
- zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb von 2019 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2019 fällig ist;
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., den Betrag von 17.686,95.- Euro, der den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entspricht, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind,
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung

50/2016;

unterworfen ist;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2019	U	5948	01011.03.020200001	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	1.875,00
2019	U	5948	01011.03.020200001	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	3.350,00
2019	U	5948	01011.03.020200001	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	1.100,00
2019	U	5948	01011.03.020200001	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	880,00
2019	U	5948	01011.03.020200001	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	9.455,00
2019	U	5948	01011.03.020200001	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	330,00
2019	U	5948	01011.03.020200001	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	696,95

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirek  
ANGELI MANUELA / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

b2590dcb44fa05183f44648e10d43b6f84d135fb1b8723c3b127ceaed3a918b1 - 3922992 - det\_testo\_proposta\_18-11-2019\_10-19-15.doc  
e184cab3f9f7e13c970d1069cd08ee399d910448a23217d990ec9267270ab73a - 3922993 - det\_Verbale\_18-11-2019\_10-20-59.doc